

113 年度產業人才投資計畫招訓簡章

訓練單位名稱	財團法人台灣經濟研究院																													
課程名稱	多益聽讀與翻譯實作班第 1 期																													
上課地點/方式	院址：台北市中山區德惠街 16-8 號 7 樓 上課地點：台北市中山區德惠街 16-5 號 4 樓(台經院台泥德惠大樓 T401 室)																													
報名方式	<p>採線上報名</p> <p>1.請先至「臺灣就業通」網站 https://job.taiwanjobs.gov.tw/internet/index/agree.aspx 加入會員</p> <p>2.再至「在職訓練網」https://ojt.wda.gov.tw/報名</p>																													
訓練目標	<p>本訓練課程旨在透過字彙、文法講授及中翻英演練，提升學員之商用英文及多益(TOEIC)之應試能力。希望不參加多益考試的學員，提升商用英文聽力及閱讀翻譯能力，能由訓練前之簡易英語閱讀翻譯，於結訓後轉變為能閱讀一般商務往來書信。欲參加多益考試的學員，能提升多益成績，訓後多益考試能達約 600~650 分 左右程度。透過此在職進修能提升個人的就業技能，並獲得個人升遷或加薪機會，進而增加公司業績與營收。</p>																													
課程內容大綱及時數	<p>113.03.07~05.30(星期四) PM 18:30~21:30</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">日期</th> <th style="text-align: center;">時數</th> <th style="text-align: center;">課程進度/內容</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">3.7(星期四)</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--銀行業務 </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.14(星期四)</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--資料返還 </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.21(星期四)</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--商品目錄 </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.28(星期四)</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--申請調任 </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.4 清明連假停課 4.11(星期四)</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--訂單確認 </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.18(星期四)</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--投訴商品瑕疵 </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.25(星期四)</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--合約事宜 </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">5.2(星期四)</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--意外慰問 </td> </tr> </tbody> </table>			日期	時數	課程進度/內容	3.7(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--銀行業務 	3.14(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--資料返還 	3.21(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--商品目錄 	3.28(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--申請調任 	4.4 清明連假停課 4.11(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--訂單確認 	4.18(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--投訴商品瑕疵 	4.25(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--合約事宜 	5.2(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--意外慰問
日期	時數	課程進度/內容																												
3.7(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--銀行業務 																												
3.14(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--資料返還 																												
3.21(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--商品目錄 																												
3.28(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--申請調任 																												
4.4 清明連假停課 4.11(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--訂單確認 																												
4.18(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--投訴商品瑕疵 																												
4.25(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--合約事宜 																												
5.2(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--意外慰問 																												

	<table border="1"> <tr> <td>5.9(星期四)</td> <td>3</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--公告撰寫 </td> </tr> <tr> <td>5.16(星期四)</td> <td>3</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--開立發票 </td> </tr> <tr> <td>5.23(星期四)</td> <td>3</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--請求延期 </td> </tr> <tr> <td>5.30(星期四)</td> <td>3</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--提供贈品 </td> </tr> </table> <p>上課教材：1. New TOEIC 多益新制黃金團隊 FINAL 終極版 5 回全真試題+詳解(上半本)(https://www.books.com.tw/products/0010828240) 2.教師上課補充教材</p>	5.9(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--公告撰寫 	5.16(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--開立發票 	5.23(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--請求延期 	5.30(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--提供贈品
5.9(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--公告撰寫 											
5.16(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--開立發票 											
5.23(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--請求延期 											
5.30(星期四)	3	<ul style="list-style-type: none"> ●多益聽力、閱讀考題解析 ●多益單字、片語與文法解說 ●商用 email 中翻英練習--提供贈品 											
學員資格	<p>●資格條件：</p> <p>(一)高中/職(含)以上。</p> <p>(二)學員須具中級英文能力，具備多益或全民英檢之成績證明，或相關英文程度佐證資料。</p>												
遴選學員標準及作業程序	<p>1.招訓方式：台經院網站、發送簡訊 E-mail、電話傳真等。</p> <p>2.遴選方式：依在職訓練網線上報名網站報名完成順序審核參訓資格，由本單位依序通知於 5 天內完成繳費及相關資料，逾期未完成則由候補人員依序遞補。</p>												
招訓人數	23 人												
報名起迄日期	113 年 2 月 6 日(中午 12 時)113 年 3 月 4 日(18 時)												
預定上課時間	113 年 3 月 7 日(星期四)至 5 月 30 日(星期四) 每週四晚上 18:30-21:30 上課，共計 36 小時												
授課師資	<p>羅云廷</p> <p>【學歷】師大翻譯所、台大外文系</p> <p>【經歷】</p> <p>教學經歷</p> <p>台灣經濟研究院：多益英文外聘講師</p> <p>中國科大、中原大學：多益英文外聘講師</p> <p>高點研究所補習班：英語語言學、高普考英文、研究所英文</p> <p>戴爾美語中心：托福寫作、多益英文</p> <p>冠英補習班：高中英文</p> <p>建國補習班：二技英文</p> <p>口筆譯經歷</p> <p>全球熱愛生命獎章表揚大會--周大觀基金會 (逐步口譯)</p> <p>第一屆亞太地區國家人權委員會網絡工作坊 (同步口譯)</p> <p>現代性的媒介--藝術史與跨領域研究的視野 (同步口譯)</p> <p>Discovery 頻道字幕編譯人員</p> <p>空中大學商業線上課程字幕中譯英</p> <p>【著作】</p>												

	<p>共同譯作：<<第二語教學最高指導原則>> (朗文出版) <<史家的誕生：探訪西方史學殿堂的十扇窗>> (時英出版)</p> <p>【證照】 多益 985 分 托福 iBT 115 分 雅思 8 級分 全民英檢高級合格 教育部高中英語教師證 教育部中英逐步口譯檢定合格</p>
<p>費用</p>	<p>實際參訓費用\$5,290 元 (勞動部勞動力發展署北基宜花金馬分署補助\$4,232 元，參訓學員自行負擔 \$1,058 元)</p> <p>一般勞工政府補助訓練費用 80%、全額補助對象政府補助訓練費用 100%</p>
<p>退費辦法</p>	<p>※依據產業人才投資計畫第 30、31 點規定</p> <p>第 30 點、參訓學員已繳納訓練費用，但因個人因素，於開訓日前辦理退訓者，訓練單位應依下列規定辦理退費：</p> <p>(一) 非學分班訓練單位至多得收取本署核定訓練費用百分之五，餘者退還學員。</p> <p>(二) 學分班退費標準依教育部規定辦理。 已開訓但未逾訓練總時數三分之一者，訓練單位應退還本署核定訓練費用百分之五十。但已逾訓練總時數三分之一者，不予退費。 匯款退費者，學員須自行負擔匯款手續費用或於退款金額中扣除。</p> <p>第 31 點、訓練單位有下列情事之一者，應全數退還學員已繳交之費用：</p> <p>(一) 因故未開班。</p> <p>(二) 未如期開班。</p> <p>(三) 因訓練單位未落實參訓學員資格審查，致有學員不符補助資格而退訓者。</p> <p>訓練單位如變更訓練時間、地點或其他重大缺失等，致學員無法配合而需退訓者，訓練單位應依未上課時數佔訓練總時數之比例退還學員訓練費用。</p> <p>因訓練單位之原因，致學員無法於結訓後六個月內取得本計畫補助金額，訓練單位應先代墊補助款項。經司法判決確定或經認定非可歸責於訓練單位者，得另檢具證明向分署申請代墊補助款項。</p> <p>匯款退費者，由訓練單位負擔匯款手續費用。</p>
<p>說明事項</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 訓練單位得先收取全額訓練費用，並與學員簽訂契約。 2. 低收入戶或中低收入戶中有工作能力者、原住民、身心障礙者、中高齡者、獨力負擔家計者、家庭暴力被害人、更生受保護人或其他依就業服務法第 24 條規定經中央主管機關認為有必要者、65 歲(含)以上者、因犯罪行為被害死亡者之配偶、直系親屬或其未成年子女之監護人、因犯罪行為被害受重傷者之本人、配偶、直系親屬或其未成年子女之監護人等在職勞工為全額補助對象，報名時須備齊相關資料。 3. 缺席時數未逾訓練總時數之 1/5，且取得結訓證書者(學分班之學員須取得學分證明)，經行政程序核可後，始可取得勞動部勞動力發展署北基宜花金馬分署之補助。 4. 參加職前訓練期間，接受政府訓練經費補助者(勞保投保證號前 2 碼數字為 09 訓字保之參訓學員)，及參訓學員投保狀況檢核表僅為裁減續保及職災續保之參訓學員，不予補助訓練費用。

訓練單位 連絡專線	聯絡電話： 02-25865000 # 817 傳真： 02-25946845	聯絡人： 闕小姐 電子郵件： d35018@tier.org.tw
補助單位 申訴專線	【勞動部勞動力發展署】 電話：0800-777888 http://www.wda.gov.tw/ 其他課程查詢： http://tims.etraining.gov.tw/timsonline/index.aspx 【北基宜花金馬分署】 電話：02-89956399 分機 1386 陳小姐 http://tkyhkm.wda.gov.tw/ 電子郵件： service2@wda.gov.tw 傳真：02-89956378	

※報名前請務必仔細詳閱以上說明。